

YDS • YÖKDİL • YKS (YDT)

ARAPÇA ÇÖZÜMLÜ DENEME TESTLERİ



- ✓ Alanında İlk Kitap
- ✓ 5 Sınav - 400 Çözümlü Soru
- ✓ Soruların Detaylı Çözümleri
- ✓ Çözüm Teknikleri
- ✓ Bütün Soruların ve Seçeneklerin Türkçe Çevirisi ve Harekeli Hâli

**PROF. DR. NURETTİN CEVİZ
DR. MOHAMAD TURKEY
METİN KUTLU
İBRAHİM EMRE ÖZDOĞAN**

akdem
YAYINLARI

YDS • YÖKDİL • YKS (YDT)

ARAPÇA ÇÖZÜMLÜ DENEME TESTLERİ



- ✓ Alanında İlk Kitap
- ✓ 5 Sınav - 400 Çözümlü Soru
- ✓ Soruların Detaylı Çözümleri
- ✓ Çözüm Teknikleri
- ✓ Bütün Soruların ve Seçeneklerin Türkçe Çevirisi ve Harekeli Hâli

PROF. DR. NURETTİN CEVİZ
DR. MOHAMAD TURKEY
METİN KUTLU
İBRAHİM EMRE ÖZDOĞAN

akdem
YAYINLARI

ÖN SÖZ

Ülkemizde Arapçaya gösterilen ilginin giderek arttığı bir dönemden geçiyoruz. Arapça, çeşitli alanlarda kullanılmaya ve öğrenilmeye devam ederken akademik alan da hızla öne çıkmaktadır. Arapça alanındaki dil yeterliliğini ölçen ve ÖSYM tarafından yapılan YDS, YÖKDİL ve YKS (YDT) gibi sınavların yanı sıra çeşitli kamu kurumları da sınavlar uygulamaktadır.

Sözü edilen sınavlara hazırlanmak adaylar açısından önemli bir süreçtir. Bu sebeple sınavların önemi artarken, hazırlık amacıyla hazırlanan çalışmaların sayısı da artmaktadır.

Bu çalışmalara katkı mahiyetinde bizler de, Akdem Yayınlarının cesaretlendirmesiyle, önce 4 kitaplık bir set olan **Arapça YDS-YÖKDİL-YKS Sınavları Hazırlık Seti-Altın Seriyi**, ardından **Arapça 10 Özgün YDS-YÖKDİL-YKS Deneme Sınavı** adlı çalışmaları yayımladık. Yine adayların çalışmalarına destek olacak **Arapça YDS-YÖKDİL-YKS Kelimeleri Sözlüğü**'nü yayımladık. Bütün çalışmalarımızda, adaylara üst seviyede yol gösterici olmaya çalıştık. Bu çalışmaların alandaki boşluğu doldurarak büyük bir eksikliği giderdiğini memnuniyetle gördük.

Bu defa da elinizdeki **Arapça Çözümlü YDS-YÖKDİL-YKS Deneme Testleri** adlı çalışma ile, gerçek sınav sorularının seviyesinde hazırlanmış 5 testin çözümünü adaylarla buluşturuyoruz. Uygulanmakta olan testlerle birebir aynı standartlara sahip olan bu kitaptaki testlerin çözümünde uyguladığımız yöntem ile adayın herhangi bir öğreticiye ihtiyaç duymadan çalışabilmesi hedeflenmiştir. Sorularda geçen cümle ve metinler için ayrı ayrı detaylı kelime listeleri verilmiştir. Doğru seçeneğin hangisi ve bu seçeneğin neden doğru olduğu açıklanırken diğer seçeneklerin neden yanlış olduğu da sebepleriyle açıklanmıştır. Bu arada zaman zaman gramer konularına temas edilmiştir. Her soruyu oluşturan bütün cümle ve metinlerin çevirilerinin yanı sıra hareketli halleri de verilmiştir.

Soruların, ÖSYM tarafından geçmiş yıllarda gerçekleştirilen sınavlardaki soru tür ve konularının incelenerek hazırlanmış olması da oldukça önemli bir konudur. Söz konusu sınavlardaki soru tiplerine dair ayrı ayrı düzenlenmiş detaylı tekniklere de kitabın başında toplu olarak yer verilmiştir.

Ayrıca çözümlerde sözü geçen gramer konularıyla ilgili detaylı bilgi için **Arapça Grameri Referans Kitabı**mıza yapılan atıfların göz ardı edilmemesi, sınav öncesi yapılan çalışmaların bütünsel ve zihinde yerleşik olmasına katkı sağlayacaktır.

Bu çalışmanın farklı amaç ve nedenlerle Arapça dünyasındaki herkese faydalı olmasını temenni eder, yayınlanmasına katkı sağlayan Akdem Yayınları yetkililerine teşekkür ederiz.

Yazarlar
Ankara, Ocak 2023

İÇİNDEKİLER

YDS SORU GRUPLARI	Vi
YÖKDİL SORU GRUPLARI	Vii
YKS YABANCI DİL TESTİ (YDT) SORU GRUPLARI.....	Viii
SORULARI ÇÖZÜM TEKNİKLERİ.....	ix
PARAGRAF SORULARI SORU KALIPLARI	Xiii
ÇÖZÜMLÜ DENEME TESTLERİ	
DENEME TESTİ 1	1
DENEME TESTİ 2.....	95
DENEME TESTİ 3.....	179
DENEME TESTİ 4	267
DENEME TESTİ 5.....	359
CEVAP ANAHTARLARI	445

1-16. sorularda, cümlelerde boş bırakılan yerlere uygun düşen sözcük ya da ifadeyi bulunuz.

1. ---- أعلنت الحكومة البريطانية الليلة الماضية إغلاقاً في لندن وحوها لوقف انتشار متغير نسخة من فيروس كورونا.

- A) وطيد
B) حادّة
C) حاسمة
D) محدقا
E) صارما

Kelimeler

kapanış, kapatma, karantina	إغلاق
varyant bir türün yayılması	انتشار متغير نسخة
sağlam, sıkı	وطيد
keskin, sert	حادّة
kesin	حاسمة
çevreleyen, kuşatan	محدق بـ
katı, keskin, sert	صارم
bildirmek, duyurmak, ilan etmek	أعلن - يُعلن - إعلان

Çözüm

Bu soruda olduğu gibi tek bir kelimenin bilinmesi gereken sorularda, şıklara bakarak sorulan kelimenin türüne dair bir fikir edinmeliyiz. Örnek sorumuzda şıkların tamamı isim türündendir. Boşluğa gelecek uygun kelimenin isim türünde olduğunu anladıktan sonra bu kelime-den önce ya da sonra bu isim ile ilişkilendirilebilir diğer kelimeleri tespit ederiz. Boşluktan hemen önce "kapanma" ya da "karantina" anlamına gelen "إغلاق" kelimesinin de bir isim olduğu düşünüldüğünde peş peşe gelecek olan bu iki ismin bir sıfat tamlaması oluşturacağı anlaşılacaktır. Sıfat ile mevsûf (nitelenen kelime) sayı, cinsiyet, belirlilik-belirsizlik (marife-nekre) ve i'râb yönünden birbirine uyum sağlamalıdır. Dolayısıyla "إغلاق" ismine sıfat olacak diğer ismin sayılan dört yönde uyum sağlaması gerekir. "إغلاق", cümlede geçtiği hâli ile tekil, müzekker, nekre ve mansûbdur.

Bazı soru şıklarının anlamca birbirine oldukça yakın oluşu, elemanın anlam yönünden değil; sıfat tamlaması

uyumu yönünden olacağına işaret etmektedir. Şıkların tamamı tekildir. Ancak B ve C seçenekleri müennes olduğu için elenir. A şıkkındaki "وطيد" kelimesi ise i'râb yönünden "إغلاق" kelimesinin cümledeki hâli olan إغلاقاً mansûb mef'ûlüne uyum sağlamamaktadır.

Konuyu daha anlaşılır kılmak için A şıkkının doğru seçenek olması hâlindeki durumu şu şekilde gösterilebilir: "إغلاقاً وطيذا". D seçeneğindeki "محدقا" ise "çevreleyen, kuşatan" anlamına gelmesi ve kullanılması gereken harf-i cerin "بـ" olması sebebiyle elenir. **Buna göre doğru cevap E'dir.**

Sorunun Harekeli Hâli ve Çevirisi

"أعلنت الحكومة البريطانية الليلة الماضية إغلاقاً صارماً في لندن وحوها لوقف انتشار متغير نسخة من فيروس كورونا."

"Geçen gece İngiliz hükümeti, koronavirüsün varyant bir türünün yayılmasını durdurmak için Londra ve çevresinde sıkı bir karantina ilan etti."

Sorunun Harekeli Hâli ve Çevirisi

"أُطْلِقَتْ شَرِكَةُ سَبِيسِ أَكْسِ سِتِّينَ قَمَرًا اصْطِنَاعِيًّا إِلَى مَدَارِ الْأَرْضِ عَلَى مَتْنِ الصَّارُوخِ فَالْكُونِ 9 فِي أَحَدِثِ خُطْوَةِ ضَمْنِ مَشْرُوعِ الْإِنْتَرْنِتِ عَالِي السَّرْعَةِ الطَّمُوحِ لِشَرِكَةِ صَوَارِيخِ الْفَضَاءِ التِّجَارِيَّةِ الْأَمِيرِكِيَّةِ."

"ABD Ticari Uzay Roketi Şirketi SpaceX, kendisine ait iddialı yüksek hızlı internet projesinin son adımı olarak Falcon 9 roketiyle Dünya'nın yörüngesine altmış uydu fırlattı."

- فشل في الالتزام باتفاقية 2019 التي تهدف إلى حماية خصوصية الأطفال، مما يمهد لحظره في الولايات المتحدة.
- A) يعد التحقيق الذي تجريه لجنة التجارة الفدرالية أحدث الصدمات التي تواجهها شركة الفيديو القصير
- B) تبحث لجنة التجارة الفدرالية ووزارة العدل الأمريكية في الادعاءات بأن التطبيق الصيني الشهير تيك توك شهدت الشركة تدقيقًا من قبل لجنة الاستثمار الأجنبي التي تركز على الأمن القومي الذي
- D) طلب مركز الديمقراطية الرقمية من لجنة التجارة الفدرالية النظر في ادعاءاتهما بشأن تيك توك
- E) قال مدير الحملة لدى لجنة التجارة الفدرالية ديفيد موناغان إن المسؤولين من كل من لجنة التجارة الفدرالية

Kelimeler

-e bağlı olmak, sadık kalmak, -e göre hareket etmek	الِئْتِزَامُ بِـ
anlaşma, protokol	إِتْفَاقِيَّةٌ
özellik, karakteristik; gizlilik	خُصُوصِيَّةٌ
yasaklama, ambargo	حَظْرٌ
komite, komisyon, kurul	لَجْنَةٌ (ج) لَجَنَاتُ / لِجَانُ
uygulama	تَطْبِيقٌ
soruşturma, inceleme; gerçekteştirme; onaylama	تَحْقِيقٌ
darbe, çarpma, sarsıntı, şok	صَدْمَةٌ (ج) صَدَمَاتٌ
inceleme	تَدْقِيقٌ
yabancı yatırım komitesi	لَجْنَةُ الْإِسْتِثْمَارِ الْأَجْنَبِيِّ
kampanya; saldırı; hamle	حَمْلَةٌ
hedflemek, amaç edinmek, niyetlenmek	هَدَفَ - يَهْدِفُ - هَدَفَ إِلَى
kolaylaştırmak; hazırlamak; açmak; pas vermek; engelleri gidermek	مَهَّدَ - يُمَهِّدُ - تَمَهَّيدٌ لـ
araştırmak; incelemek; müzakere etmek, görüşmek	بَحَثَ - يَبْحَثُ - بَحَثٌ فِي / عَنْ

saymak, hesaplamak, dikkate almak	عَدَّ - يَعُدُّ - عَدَّ
yapmak, yerine getirmek, uygulamak	أَجْرَى - يُجْرِي - إِجْرَاء
karşı karşıya kalmak, yüz yüze olmak	وَجَّهَ - يُوجِّهُ - مُوَجِّهَةٌ
şahit olmak, tanıklık etmek; onaylamak; bir yerde bulunmak	شَهِدَ - يَشْهَدُ - شُهُود
bağlanmak; -e odaklanmak	رَكَّزَ - يُرَكِّزُ - تَرْكِيزٌ عَلَى
dijital demokrasi	الدِّيمُقْرَاطِيَّةُ الرَّقْمِيَّةُ

Şıkların Harekeli Hâli ve Çevirisi

A) يُعَدُّ التَّحْقِيقَ الَّذِي تُجْرِيهِ لَجْنَةُ التِّجَارَةِ الفَدْرَالِيَّةِ أَحَدَثَ الصَّدَمَاتِ الَّتِي تُوَجِّهُهَا شَرِكَةُ الفِيدْيُو القَصِيرِ

FTC'nin yaptığı soruşturma, kısa video şirketinin karşılaştığı en yeni engel kabul ediliyor.

C) شَهِدَتِ الشَّرِكَةُ تَدْقِيقًا مِنْ قِبَلِ لَجْنَةِ الإِسْتِثْمَارِ الأَجْنَبِيِّ الَّتِي تُرَكِّزُ عَلَى الأَمْنِ القَوْمِيِّ الَّذِي

Şirket, ulusal güvenliğe odaklanan Yabancı Yatırım Komitesi tarafından yapılan incelemeye muhatap oldu. Öyle (ulusal güvenlik) ki...

D) طَلَبَ مَرْكَزُ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ الرَّقْمِيَّةِ مِنْ لَجْنَةِ التِّجَارَةِ الفَدْرَالِيَّةِ النِّظَرَ فِي ادِّعَاءَاتِهِمَا بِشَأْنِ تِيك توك

Dijital Demokrasi Merkezi, FTC'den TikTok ile ilgili iddialarını incelemesini istedi.

E) قال مُدِيرُ الحَمَلَةِ لَدَى لَجْنَةِ التِّجَارَةِ الفَدْرَالِيَّةِ ديفيد موناهان إنَّ المُسؤولينَ مِنْ كُلِّ مِنْ لَجْنَةِ التِّجَارَةِ الفَدْرَالِيَّةِ

Federal Ticaret Komisyonu kampanya yöneticisi David Monahan, Federal Ticaret Komisyonu'nun tüm yetkililerinin -diğini söyledi.

Çözüm

Ana cümlelerin sorulup yan cümlelerin verildiği bu gibi sorularda yan cümlelerin bir fiil ile başlaması çözümü daha kolay ve anlaşılır kılar. Dolayısıyla bu soru, cümlede anlam bütünlüğü kurma becerimiz ile ana cümle ve yan cümle arasında gramere dair incelik ve uyumları tespit etme yeteneğimizi ölçmektedir.

Yan cümlelerin "فَشِلَّ" fiili ile başlaması, ana cümlede bu fiilin fâili olabilecek bir kelimenin bulunmasının gerektiğini gösterir. Zira yan cümlelerin kendisinde "فَشِلَّ" fiilinin fâili olan "هو" zamirinin yerini dolduracak bir isim bulunmamaktadır.

A şıkkı tam bir cümledir. Bu sebeple kendisini yan cümleyle bağlayan bir bağlaç ya da ism-i mevsûl olmadan iki cümle arasında bir bağıntı kurulamaz. D şıkkı için de aynı durum geçerlidir.

C şıkkının ism-i mevsûl ile bitiyor olması bir önceki maddede belirttiğimiz üzere güçlü bir çeldiricidir. Çünkü müzekker bir ism-i mevsûlden sonra gelen sıla cümlesinin müzekker bir fiille başlaması anlam ve gramer yönünden olağandır. Ancak bu şıkkın son kelimeler ile yan cümlelerin sıla cümlesi olacak ilk kelimeleri ele alındığında "2019 yılı anlaşmasına uymayan ulusal güvenlik" tercümesi anlamlı olmayacaktır. C şıkkı için yapılan bu tespit, "2019 yılı anlaşmasına uymayan" şeklinde nitelenmesi mümkün olan bir isim aradığımızı gösterir.

E şıkkının tam bir cümle olmaması sebebiyle yan cümlelerin kendisiyle başladığı "فَشِلَّ" fiiline bağlanması muhtemel görülebilir. E şıkkında cümlelerin sonu ile yan cümlelerin başı şöyle bir tercüme oluşturur: "Federal Ticaret Komisyonu'nun tüm yetkilileri 2019 anlaşmasına uyma konusunda başarısız oldu."

Ancak "المسؤولين" ismi çoğul olduğundan, "فَشِلَّ" fiilinin çoğul müzekker formda, yani "فَشِلُّوا" şeklinde gelmesinin gerekliliği, bu şıkkı gramer yönünden de yanlış kılar.

Doğru cevap seçeneğimiz olan B şıkkı, E şıkkında olduğu gibi tam bir cümle değildir. "إِنَّ" harfiyle başlayan cümlelerin ismi olan "التَّطْبِيقَ" kelimesi, müzekker olup bir habere muhtaçtır. Dolayısıyla yan cümlelerin kendisiyle başladığı "فَشِلَّ" fiili - cümle olarak - gerideki "التَّطْبِيقَ" isminin haberi olmalıdır. **Buna göre doğru cevap B'dir.**

Sorunun Harekeli Hâli ve Çevirisi

"تَبَحَثُ لَجْنَةُ التِّجَارَةِ الفَدْرَالِيَّةِ وَوِزَارَةُ العَدْلِ الأَمْرِيكِيَّةِ فِي الإِدِّعَاءَاتِ بِأَنَّ التَّطْبِيقَ الصِّينِيَّ الشَّهِيرَ تِيك توك فَشِلَّ فِي الإِلْتِزَامِ بِاتِّفَاقِيَّةِ 2019 الَّتِي تَهْدَفُ إِلَى حِمَايَةِ خُصُوصِيَّةِ الأَطْفَالِ، مِمَّا يُمَهِّدُ لِحَظْرِهِ فِي الوِلَايَاتِ المُتَّحِدَةِ."

"Federal Ticaret Komisyonu ve ABD Adalet Bakanlığı, Çin'in ünlü TikTok uygulamasının, çocukların mahremiyetini korumayı amaçlayan 2019 anlaşmasına uymadığı, bunun da ABD'de yasaklanmasına neden olduğu yönündeki iddiaları araştırıyor."

42. Büyük fabrikalar atıklarını kontrol edebildiklerinde, bu onlar için büyük bir kazanç sağlayacaktır.

- A) تجنى الأرباح الطائلة من المصانع الكبيرة حال قدرة تلك المصانع على إدارة نفائاتها بدقة.
- B) إن السيطرة على مخلفات المعامل الكبيرة والقدرة على تصريفها تعود بالأرباح الكبيرة عليها.
- C) تعود الأرباح الكبيرة بالنفع على المعامل إذا استطاعت هذه المعامل أن تتعامل بجديّة مع نفائاتها.
- D) عندما تكون المصانع الكبيرة قادرة على التحكم بالنفائات فإن ذلك سيعود بربحية كبيرة عليها.
- E) الربح الكبير الذي ستحققه المعامل الكبيرة يكمن فيما إذا قدرت هذه المعامل في تسويق نفائاتها.

Kelimeler

atık, kalıntı, çöp, süprüntü	نُفَايَةٌ (ج) نفائات
... üzerinde otorite, hâkimiyet, kontrol kurma	السَّيْطَرَةُ عَلَى ...
artakalan, atık, miras, geriye kalan	مُخَلَّفَاتٌ (ج) مخلفات
kontrol etmek, hükmetmek, yönetmek	تَحَكُّمٌ
kârlılık, kazanç	رِبْحِيَّةٌ
pazarlama, piyasaya sürme	تَسْوِيقٌ
fayda elde etmek; ürün toplamak	جَنَى - يَجْنِي - جَنَى
birbiri ile çalışmak, ... ticareti yapmak, karşılıklı muamelede bulunmak	تَعَامَلٌ - يَتَعَامَلُ - تَعَامَلٌ
gizlenmek, saklanmak	كَمَنَ - يَكْمُنُ - كُمُونٌ فِي

Şıkların Harekeli Hâli ve Çevirisi

- A) تُجْنَى الْأَرْبَاحُ الطَّائِلَةُ مِنَ الْمَصْنَعِ الْكَبِيرَةِ حَالَ قُدْرَةِ تِلْكَ الْمَصْنَعِ عَلَى إِدَارَةِ نُفَايَاتِهَا بِدَقَّةٍ.
- Büyük fabrikalar, atıklarını titizlikle yönetebilirlerse büyük kârlar elde edilir.
- B) إِنَّ السَّيْطَرَةَ عَلَى مُخَلَّفَاتِ الْمَعَامِلِ الْكَبِيرَةِ وَالْقُدْرَةَ عَلَى تَصْرِيفِهَا تَعُودُ بِالْأَرْبَاحِ الْكَبِيرَةِ عَلَيْهَا.

Büyük fabrikaların atıklarını kontrol etmek ve bunları bertaraf edebilmek onlara büyük kazançlar sağlar.

- C) تَعُودُ الْأَرْبَاحُ الْكَبِيرَةُ بِالنَّفْعِ عَلَى الْمَعَامِلِ إِذَا اسْتَطَاعَتْ هَذِهِ الْمَعَامِلُ أَنْ تَتَعَامَلَ بِجَدِيَّةٍ مَعَ نُفَايَاتِهَا.

Atıklarını ciddiye alabilirlerse, büyük kârlar fabrikalara fayda sağlar.

- D) عِنْدَمَا تَكُونُ الْمَصْنَعُ الْكَبِيرَةُ قَادِرَةً عَلَى التَّحَكُّمِ بِالنُّفَايَاتِ فَإِنَّ ذَلِكَ سَيَعُودُ بِرِبْحِيَّةٍ كَبِيرَةٍ عَلَيْهَا.

Büyük fabrikalar atıkları kontrol edebildiklerinde, bu onlar için büyük bir kazanç sağlayacaktır.

- E) الرَّبْحُ الْكَبِيرُ الَّذِي سَتُحَقِّقُهُ الْمَعَامِلُ الْكَبِيرَةُ يَكْمُنُ فِيمَا إِذَا قَدَّرَتْ هَذِهِ الْمَعَامِلُ فِي تَسْوِيقِ نُفَايَاتِهَا.

Büyük fabrikaların elde edeceği büyük kâr, bu fabrikaların atıklarını pazarlayabilmelerinde yatmaktadır.

Çözüm

Soru kökümüzde yer alan cümle bir fiil cümlesidir. O hâlde yüklem bir fiil olmalıdır: "Kazanç sağlamak". A seçeneğindeki "بُيُوتُ الْأَرْبَاحِ الطَّائِلَةِ" "büyük kârlar elde edilir" meçûl yapıda olduğundan elenir. B seçeneğindeki "تَعُودُ الْأَرْبَاحُ" C seçeneğindeki "تَعُودُ بِالْأَرْبَاحِ الْكَبِيرَةِ" ve E seçeneğindeki "سَيَعُودُ بِرِبْحِيَّةٍ كَبِيرَةٍ" ve E seçeneğindeki "الرَّبْحُ الْكَبِيرُ الَّذِي سَتُحَقِّقُهُ" fiilleri bu anlamı karşılamaktadır. Dolayısıyla A seçeneği elenir. E seçeneği incelendiğinde ise "الرَّبْحُ الْكَبِيرُ الَّذِي سَتُحَقِّقُهُ" ifadesi, içerdiği ism-i mevsûl sebebiyle bir yüklem değil isim cümlesinin mübteda ögesidir. Tercümesi "büyük bir kazanç sağlamak" şeklinde değil "sağlayacağı büyük kazanç..." şeklinde olacağından E seçeneği elenir.

Yüklem ve özne elemesinin ötesinde örnek soru kökünde dikkatimizi çekmesi gereken bir nokta da "edebildiklerinde" ifadesinin içerdiği zaman zarfı kalıbıdır. Cümle virgülle ikiye bölünmüştür. İlk öge zaman bildirirken cümlelerin özne ve yüklemi virgülden sonraki ikinci kısımda yer almaktadır. O hâlde cümlelerin yüklemi "kazanç sağlamak" iken öznesi bir işaret ismi olan "bu" kelimesi olmalıdır. C ve E seçeneklerinde "إذا" kelimesi, D seçeneğinde ise "عندما" kelimesi bu zaman anlamını içermektedir. Ancak işaret ismi yalnızca D şıkında bulunmaktadır. **Buna göre doğru cevap D'dir.**

43-46. soruları paragrafa göre cevaplayınız.

يشكل اعتماد اليورو أهم خطوة منذ أن بدأت أوروبا عملية التوحيد في أواخر الخمسينيات. مع ذلك لا تزال هذه العملية في طور التشكل. لم تنضم دول أوروبا الغربية والوسطى كلها إلى الاتحاد الاقتصادي والنقدي، فقد بقيت الدانمارك وبريطانيا خارجه. وقد حدث أول تطور بارز في الانتقال إلى الاتحاد الاقتصادي والنقدي في 11 كانون الأول/ ديسمبر 1991. ففي ذلك التاريخ، تعهد القادة الوطنيون في المجتمع الأوروبي بالتعاون الوثيق في السياسة والاقتصاد من خلال توقيع معاهدة الاتحاد الأوروبي ومعاهدة الاتحاد الاقتصادي والنقدي. دخل اتفاق اعتماد عملة أوروبية موحدة حيز التنفيذ في تشرين الثاني/ نوفمبر 1993 بعد أن صادقت عليه الدول المشاركة كلها. يمثل البنك الأوروبي المركزي قلب الاتحاد الاقتصادي النقدي. فهو يحل مكان المؤسسة النقدية الأوروبية بصفته المنظمة الاقتصادية الجوهرية في أوروبا. يتولى البنك الأوروبي المركزي مسؤولية إدارة احتياطي الدول الأعضاء من العملة الأجنبية ومعدلات الفائدة وتحديد معدلات صرف العملات الأجنبية، والأهم على الأرجح أن البنك يتمتع بحق تحديد قيمة العملات الوطنية في أوروبا بالمقابلة مع اليورو. كما يتولى مسؤولية إصدار الأوراق النقدية والعملات المعدنية.

Kelimeler

adım, basamak	خُطْوَةٌ (ج) خَطَوَات
süreç, operasyon	عَمَلِيَّةٌ (ج) عَمَلِيَّات
oluşum aşaması	طَوْرُ التَّشَكُّلِ
rezerv, yedek; tedbirli	إِحْتِيَاظِيٌّ
döviz, para; ücret	عُمْلَةٌ (ج) عَمَلَات
faiz oranı	مُعَدَّلُ الْفَائِدَةِ
döviz kuru	صَرَفُ الْعُمْلَاتِ الْأَجْنِبِيَّةِ
katılmak, eklenmek, birleşmek	إِنْضَمَّ - يَنْضَمُّ - انْضَمَّ إِلَى
söz vermek, garanti etmek, üstlenmek	تَعَهَّدَ - يَتَعَهَّدُ - تَعَهَّدَ
rıza göstermek, onaylamak; arkadaşlık etmek	صَادَقَ - يُصَادِقُ - مُصَادَقَةٌ عَلَى
üstlenmek, sorumluluk yüklenmek	تَوَلَّى - يَتَوَلَّى - تَوَلَّى
sahip olmak; zevklenmek, faydalanmak	تَمَتَّعَ - يَتَمَتَّعُ - تَمَتَّعَ بِـ
ekonomik ve parasal birlik	الْإِتِّحَادُ الْاِقْتِصَادِيَّ وَالنَّقْدِيَّ
Avrupa Birliği	الْإِتِّحَادُ الْأَوْرُوبِي
yürürlüğe girmek	الدُّخُولُ فِي حَيِّزِ التَّنْفِيذِ
yerine geçmek, yerini almak	حَلَّ مَكَانَهُ

43. حسبها ورد في النص إن إقرار العملة الورقية الموحدة في الاتحاد الأوروبي ---- .

- A) شكل الأساس المتين الذي اعتمد عليه اليورو في الاتحاد
 B) كان من الخطوات المهمة في تاريخ أوروبا وعملتها
 C) عمل على توحيد أوروبا في خمسينيات القرن الماضي
 D) كان أهم نقلة في عملية التوحيد التي بدأتها أوروبا في نهاية خمسينيات القرن الماضي
 E) أدى إلى جعل عملية التوحيد في مرحلة التكون حتى الوقت الراهن

Kelimeler

kabul etme; onama; itiraf etme	إِقْرَار
sağlam, dayanaklı	مَتِين
güncel, mevcut, aktüel	رَاهِن
dayanmak, güvenmek	إِعْتَمَدَ - يَعْتَمِدُ - إِعْتِمَاد
-e neden olmak, -e yol açmak, ödemek; yerine getirmek; ulaştırmak	أَدَّى - يُؤَدِّي - تَأْدِيَةٌ إِلَى
-e göre, -e uygun olarak	حَسْبَمَا

Şıkların Harekeli Hâli ve Çevirisi

A) شَكَلَ الْأَسَاسَ الْمَتِينَ الَّذِي اعْتَمَدَ عَلَيْهِ الْيُورُ فِي الْإِتْحَادِ

(Metne göre, Avrupa Birliği'nde tek bir kâğıt para biriminin benimsenmesi) avronun birlik içinde dayandığı sağlam temeli oluşturdu.

B) كَانَ مِنَ الْخَطَوَاتِ الْمُهَمَّةِ فِي تَارِيخِ أَوْرُوبَا وَعَمَلَتَهَا
 (Metne göre, Avrupa Birliği'nde tek bir kâğıt para biriminin benimsenmesi) Avrupa ve para birimi tarihinin önemli adımlarından biriydi.

C) عَمَلَ عَلَى تَوْحِيدِ أَوْرُوبَا فِي خَمْسِينَاتِ الْقَرْنِ الْمَاضِي
 (Metne göre, Avrupa Birliği'nde tek bir kâğıt para biriminin benimsenmesi) 1950'lerde Avrupa'yı birleştirmek için çalıştı.

E) أَدَّى إِلَى جَعَلَ عَمَلِيَّةَ التَّوْحِيدِ فِي مَرَحَلَةِ التَّكْوُنِ حَتَّى الْوَقْتِ الرَّاهِنِ

(Metne göre, Avrupa Birliği'nde tek bir kâğıt para biriminin benimsenmesi) birleşme sürecinin günümüze kadar oluşum aşamasında olmasına yol açmıştır.

Çözüm

Paragrafa ait sorularda verilen seçeneklerin doğruluğu, anlam ve gramer bakımından başlı başına birer cümleymiş gibi değil paragrafa ve soru köküne göre düşünülmelidir.

Örnek sorumuzun doğru olmayan diğer seçenekleri, gramer yönünden bir cümlenin ikinci yarısı olmaya uygundur. Öte yandan başlı başına düşünüldüğünde anlamca mantıklı seçenekler de bulunmaktadır.

Bu maddede paragrafta geçen kelimelerle soru kökü ve doğru cevap seçeneğindeki kelimelerin eşleştirme tablosuna yer veriyoruz:

Paragrafta Geçen	Soru Kökünde Geçen
اعْتِمَاد	إِقْرَار
أَهَمَّ خُطْوَةً	أَهَمَّ نُقْلَةً
عَمَلِيَّةَ التَّوْحِيدِ	عَمَلِيَّةَ التَّوْحِيدِ
فِي أَوَاخِرِ الْخَمْسِينَاتِ	فِي نَهَائِهِ خَمْسِينَاتِ

Soruda sorulan kısmın paragraftaki karşılığı:

يُشَكَّلُ اعْتِمَادُ الْيُورُ أَهَمَّ خُطْوَةً مُنْذُ أَنْ بَدَأَتْ أَوْرُوبَا عَمَلِيَّةَ التَّوْحِيدِ فِي أَوَاخِرِ الْخَمْسِينَاتِ.

Buna göre doğru cevap D'dir.

"حَسْبَمَا وَرَدَ فِي النَّصِّ إِنَّ إِقْرَارَ الْعُمْلَةِ الْوَرَقِيَّةِ الْمَوْحَدَةِ فِي الْإِتْحَادِ الْأَوْرُوبِيِّ كَانَ أَهَمَّ نُقْلَةً فِي عَمَلِيَّةِ التَّوْحِيدِ الَّتِي بَدَأَتْهَا أَوْرُوبَا فِي نَهَائِهِ خَمْسِينَاتِ الْقَرْنِ الْمَاضِي."

"Metne göre, Avrupa Birliği'nde tek bir kâğıt para biriminin benimsenmesi, Avrupa'nın geçen yüzyılın ellili yıllarının sonunda başladığı birleşme sürecindeki en önemli değişimdi."

E) وَأَصْبَحَتْ قَلْبَ الْإِتِّحَادِ الْإِقْتِصَادِيَّ النَّقْدِيَّ عَلَى مُسْتَوَى أوروپا

(Metinden, Avrupa Birliği Anlaşması'nın uygulama alanına girdiği) ve Avrupa düzeyinde Parasal ve Ekonomik Birlik'in kalbi hâline geldiği sonucuna varıyoruz.

Çözüm

Soru kökünde "أَنَّ" ile başlayıp tamamlanmış bir isim cümlesi görüyoruz. O hâlde cümleye ek, özne ve yüklem dışında zarf gibi bir öge ya da bir bağlaç vasıtasıyla öncekiyle bağıntılı yeni bir cümle gelecektir. A, B, C ve D şıkları zaman zarfı bildirmek üzere harf-i cer, E şıkkı ise bir bağlaça başlamaktadır. Dolayısıyla gramer ve anlam bakımından eleyici bir yön bulunmamaktadır. E şıkkı özelinde de "أَصْبَحَتْ" fiilinin dönebileceği bir isim bulunmaktadır: "مُعَاهَدَةٌ".

"خارجة" kelimesi ile yan yana bulunan İngiltere ve Danimarka ülkelerinin B şıkında "دخول" kelimesi ile zikredilmesi, tercümenin tam yapılamaması durumunda basit bir ipucu olarak görülebilir.

Bu maddede paragrafta geçen kelimelerle soru kökü ve doğru cevap seçeneğindeki kelimelerin eşleştirme tablosuna yer veriyoruz:

Paragrafta Geçen	Soru Kökünde Geçen
الدخول في حيز التنفيذ	الدخول مجال التطبيق
كُلِّها	بشكْلٍ كَامِلٍ

Soruda sorulan kısmın paragraftaki karşılığı:

دَخَلَ اتِّفَاقُ اعْتِمَادِ عُمَلَّةِ أوروپية مَوْحَدَةَ حَيِّزِ التَّنْفِيذِ فِي تَشْرِينِ الثَّانِي/نوفمبر 1993 بَعْدَ أَنْ صَادَقَتْ عَلَيْهِ الدُّوَلُ الْمَشَارِكَةُ كَلِّها.

Buna göre doğru cevap D'dir.

"نَسْتَنْتِجُ مِنَ النَّصِّ أَنَّ مُعَاهَدَةَ الْإِتِّفَاقِ الْأوروپي دَخَلَتْ مَجَالَ التَّنْفِيذِ بَعْدَ تَوْقِيعِهَا مِنْ قِبَلِ الدُّوَلِ الْمَشَارِكَةِ فِيهَا بِشَكْلٍ كَامِلٍ."

"Metinden, Avrupa Birliği Anlaşması'nın, tam olarak katılan ülkeler tarafından imzalandıktan sonra uygulama alanına girdiği sonucunu çıkarıyoruz."

46. يمتاز البنك الأوروبي المركزي الذي اعتبر قلب الاتحاد الاقتصادي النقدي بـ ---- .

- A) إمكانية تحديد قيمة العملات الوطنية مقابل اليورو
B) امتلاكه احتياطي الدول الأعضاء من العملة الأجنبية ومعدلات الفائدة وغيرها
C) صلاحياته اللامحدودة التي تخوله من التحكم بالعملات الأجنبية
D) أنه يستطيع حل المؤسسة النقدية الأوروبية بصفته المنظمة الاقتصادية الجوهرية للاتحاد
E) استيلائه على مسؤولية إصدار الأوراق النقدية والعملات المعدنية

Kelimeler

ulusal para birimlerinin değerini belirleme	إمكانية تحديد قيمة العملات الوطنية
ele geçirme; sahip olma, mülkiyet	امتلاك
rezerv, yedek, tedbiri	احتياطي
yetki, uygunluk, geçerlilik	صلاحية
sınırsız	اللامحدودة
kontrol etmek, hükmetmek, yönetmek	التحكم بـ
istila etme, ele geçirme, sahiplenme, el koyma	استيلاء على
... ile belirlenebilmek, karakteristik özelliği olmak, ... ile üstün olmak, ... ile ayırmak	إِمْتَارَ - يَمْتَارُ - إِمْتِيَاظَ بـ
yetki vermek, salâhiyet vermek, hak kazandırmak	خَوَّلَ - يُخَوِّلُ - تَخْوِيلَ
Avrupa Merkez Bankası	البنك الأوروبي المركزي
hükûmeti feshetme, kurumu feshetme	حَلَّ الْحُكُومَةِ / حَلَّ الْمُؤَسَّسَةِ

Şıkların Harekeli Hâli ve Çevirisi

B) اَمْتِلَاكِهِ اَحْتِيَاظِي الدُّوَلِ الْاَعْضَاءِ مِنَ الْعُمْلَةِ الْاَجْنِبِيَّةِ
وَمُعَدَّلَاتِ الْفَائِدَةِ وَغَيْرِهَا

(Parasal Ekonomik Birlik'in kalbi olarak kabul edilen Avrupa Merkez Bankası,) üye ülkelerin döviz rezervlerine, faiz oranlarına ve diğerlerine sahip olma avantajına sahiptir.

C) صِلَاخِيَاتِهِ اللَّامْحُدُودَةَ الَّتِي تُحَوِّلُهُ مِنَ التَّحَكُّمِ بِالْعُمْلَاتِ
الْاَجْنِبِيَّةِ

(Parasal Ekonomik Birlik'in kalbi olarak kabul edilen Avrupa Merkez Bankası,) yabancı para birimlerini kontrol etmesine izin veren sınırsız reformları ile karakterizedir.

D) اَنَّهُ يَسْتَطِيعُ حَلَّ الْمَوْسَسَةِ النَّقْدِيَّةِ الْاُورُوبِيَّةِ بِصِفَتِهِ
الْمُنْتَظِمَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ الْجَوْهَرِيَّةِ لِلْاِتِّحَادِ

(Parasal Ekonomik Birlik'in kalbi olarak kabul edilen Avrupa Merkez Bankası,) birliğin temel ekonomik organizasyonu olarak Avrupa Para Kurumunu feshetme hakkına sahiptir.

E) اسْتِبَالِيَّتِهِ عَلٰى مَسْئُولِيَّتِهِ اِصْدَارِ الْاُورَاقِ النَّقْدِيَّةِ وَالْعُمْلَاتِ
الْمُعَدِّيَّةِ

(Parasal Ekonomik Birlik'in kalbi olarak kabul edilen Avrupa Merkez Bankası,) banknot ve madeni para basma sorumluluğunu üstlenmesiyle öne çıkıyor.

Çözüm

Soru kökünde yer alan "يَمْتَازُ" fiilinin kendisiyle kullanılan harf-i cerle birlikte verilir tüm seçeneklerin isimle başlatılması, elemeyi zorlaştıran bir unsurdur.

Bu soru için önemli olan husus, "يَمْتَازُ" fiilinin kullanılmış olmasıdır. Avrupa Merkez Bankasının başka sorumluluk ve görevleri olsa da bu fiilin kullanılması, bu bankanın "öne çıkan yönünün" sorulduğuna işaret etmektedir. Bankanın sorumluluklarının sayıldığı cümlelerde "en önemlisi, özellikle" anlamlarına gelen "وَالْأَهْمُ عَلَى" ifadesinin kullanılması, bundan sonra gelecek sorumluluğun öne çıktığını gösterir.

Bu maddede, paragrafta geçen kelimelerle soru kökü ve doğru cevap seçeneğindeki kelimelerin eşleştirme tablosuna yer veriyoruz:

Paragrafta Geçen	Soru Kökünde Geçen
بِالْمُقَابَلَةِ مَعَ الْيُورُو	مُقَابِلِ الْيُورُو

Soruda sorulan kısmın paragraftaki karşılığı:

يَتَوَلَّى الْبَنْكُ الْاُورُوبِي الْمَرْكَزِي مَسْئُولِيَّةَ اِدَارَةِ اَحْتِيَاظِي الدُّوَلِ الْاَعْضَاءِ مِنَ الْعُمْلَةِ الْاَجْنِبِيَّةِ وَمُعَدَّلَاتِ الْفَائِدَةِ وَتَحْدِيدِ مُعَدَّلَاتِ صَرْفِ الْعُمْلَاتِ الْاَجْنِبِيَّةِ، وَالْأَهْمُ عَلَى الْأَرْجَحِ أَنَّ الْبَنْكَ يَمْتَمَعُ بِحَقِّ تَحْدِيدِ قِيَمَةِ الْعُمْلَاتِ الْوَطَنِيَّةِ فِي أُرُوبَا بِالْمُقَابَلَةِ مَعَ الْيُورُو.

Buna göre doğru cevap A'dır.

"يَمْتَازُ الْبَنْكُ الْاُورُوبِي الْمَرْكَزِي الَّذِي اَعْتَبِرَ قَلْبَ الْاِتِّحَادِ الْاِقْتِصَادِي النَّقْدِي بِاِمْكَانِيَّةِ تَحْدِيدِ قِيَمَةِ الْعُمْلَاتِ الْوَطَنِيَّةِ مُقَابِلِ الْيُورُو."

"Parasal Ekonomik Birlik'in kalbi olarak kabul edilen Avrupa Merkez Bankası, ulusal para birimlerinin avro karşısındaki değerini belirleme avantajına sahiptir."

Paragrafın Harekeli Hâli ve Çevirisi

يُسَكَّلُ اِعْتِيَادُ الْيُورُو اَهْمَ خُطْوَةً مُنْذُ اَنْ بَدَأَتْ اُورُوبَا عَمَلِيَّةَ التَّوْحِيدِ فِي اَوَاخِرِ الْخَمْسِينِيَّاتِ. مَعَ ذَلِكَ لَا تَزَالُ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةُ فِي طَوْرِ التَّشَكُّلِ. لَمْ تَنْضَمَّ دَوْلُ اُورُوبَا الْغَرْبِيَّةِ وَالْوَسْطَى كُلُّهَا اِلَى الْاِتِّحَادِ الْاِقْتِصَادِي وَالنَّقْدِي، فَقَدْ بَقِيَ الدَانِمَارُكُ وَبِرِيْطَانِيَا خَارِجًا. وَقَدْ حَدَثَ اَوَّلُ تَطَوُّرٍ بَارِزٍ فِي الْاِنْتِقَالِ اِلَى الْاِتِّحَادِ الْاِقْتِصَادِي وَالنَّقْدِي فِي 11 كَانُونِ الْاَوَّلِ / دَيْسَمْبَرِ 1991. فَنِي ذَلِكَ التَّارِيخِ، تَعَهَّدَ الْقَادَةُ الْوَطَنِيُّونَ فِي الْمَجْتَمَعِ الْاُورُوبِي بِالْتَّعَاوُنِ الْوَتِيْقِ فِي السِّيَاسَةِ وَالْاِقْتِصَادِ مِنْ خِلَالِ تَوْقِيعِ مُعَاهَدَةِ الْاِتِّحَادِ الْاُورُوبِي وَمُعَاهَدَةِ الْاِتِّحَادِ الْاِقْتِصَادِي وَالنَّقْدِي. دَخَلَ اِتْفَاقُ اِعْتِيَادِ عُمْلَةِ اُورُوبِيَّةِ مَوْحَدَةٍ حَيَزَ التَّنْفِيْذِ فِي تَشْرِيْنِ الْثَانِي / نَوْفَمْبَرِ 1993 بَعْدَ اَنْ صَادَقَتْ عَلَيْهِ الدُّوَلُ الْمَشَارِكَةُ كُلُّهَا. يُمْتَلِ الْبَنْكُ الْاُورُوبِي الْمَرْكَزِي قَلْبَ الْاِتِّحَادِ الْاِقْتِصَادِي النَّقْدِي. فَهُوَ يَجُلُّ مَكَانَ الْمَوْسَسَةِ النَّقْدِيَّةِ الْاُورُوبِيَّةِ بِصِفَتِهِ الْمُنْتَظِمَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ الْجَوْهَرِيَّةِ فِي اُورُوبَا. يَتَوَلَّى الْبَنْكُ الْاُورُوبِي الْمَرْكَزِي مَسْئُولِيَّةَ اِدَارَةِ اَحْتِيَاظِي الدُّوَلِ الْاَعْضَاءِ مِنَ الْعُمْلَةِ الْاَجْنِبِيَّةِ وَمُعَدَّلَاتِ الْفَائِدَةِ وَتَحْدِيدِ مُعَدَّلَاتِ صَرْفِ الْعُمْلَاتِ الْاَجْنِبِيَّةِ، وَالْأَهْمُ عَلَى الْأَرْجَحِ أَنَّ الْبَنْكَ يَمْتَمَعُ بِحَقِّ تَحْدِيدِ قِيَمَةِ الْعُمْلَاتِ الْوَطَنِيَّةِ فِي أُرُوبَا بِالْمُقَابَلَةِ مَعَ الْيُورُو. كَمَا يَتَوَلَّى مَسْئُولِيَّةَ اِصْدَارِ الْاُورَاقِ النَّقْدِيَّةِ وَالْعُمْلَاتِ الْمُعَدِّيَّةِ.

Avronun benimsenmesi, Avrupa'nın 1950'lerin sonlarında birleşme sürecini başlatmasından bu yana en önemli adımı oluşturur. Ancak bu süreç hâlen oluşum aşamasındadır. Tüm Batı ve Orta Avrupa ülkeleri "Ekonomik ve Parasal Birlik"e katılmayıp Danimarka ve İngiltere dışarıda kalmıştır. "Avrupa Birliği Ekonomik ve Parasal Birlik"e geçişte ilk önemli gelişme 11 Aralık 1991'de gerçekleşmiştir. O tarihte, Avrupa topluluğundaki ulusal liderler, "Avrupa Birliği Antlaşması" ile "Ekonomik ve Parasal Birlik Antlaşması"nın imzalanması yoluyla politika ve ekonomi alanlarında yakın iş birliği yapma sözü vermişlerdir. Tek bir Avrupa para birimini kabul etme antlaşması, tüm katılımcı ülkeler tarafından onaylandıktan sonra Kasım 1993'te yürürlüğe girmiştir. Avrupa Merkez Bankası, Parasal Ekonomik Birlik'in kalbini temsil eder. Avrupa'nın temel ekonomik organizasyonu olarak Avrupa Para Kurumunun yerini alır. Avrupa Merkez Bankası; üye devletlerin döviz rezervlerini, faiz oranlarını ve döviz kurlarını belirleme sorumluluklarının yanı sıra – çok daha önemli olarak – Avrupa'daki ulusal para birimlerinin değerini avroya karşı belirleme hakkına sahiptir. Ayrıca banknot ve madeni para basmaktan da sorumludur.

47-50. soruları paragrafa göre cevaplayınız.

الواقعية اسم أطلق على مقارنة نظرية معينة في دراسة العلاقات الدولية. ويرد دعاة الواقعية جذورها الفكرية إلى التاريخ القديم، وتيوكليدس مؤرخ الحرب البلوبونيزية. ولقد عزا تيوكليدس أسباب الحرب بين أثينا وإسبارطة إلى تفوق قوة أثينا العسكرية، الأمر الذي ولد تحوفاً في إسبارطة من هذه القوة. وتعتبر ملاحظات تيوكليدس هذه وغيرها حول تصرف الدول نواة إحدى المنهجيات الأساسية في تقييم العلاقات الدولية. ومن أوائل دعاة هذا النهج الفكري مكيافيلي وتوماس هوبز وماكس فيبر، علماً أنه قد يكون بين العديد من الفلاسفة واللاهوتيين والمؤرخين والمحللين السياسيين من يصنفوا كواقعيين، إلا أن ما من أحد بين هؤلاء المفكرين اعتبر نفسه واقعياً. وعلى الرغم من أن جذور الواقعية نمت في كتابات هؤلاء المفكرين، إلا أنها لم تأخذ صفة المنهج النظري لدراسة العلاقات الدولية إلا مؤخراً، وتحديدًا في أواخر الثلاثينيات من القرن العشرين وبدايات الأربعينيات. على الرغم من الاختلافات الكثيرة بين المفكرين الواقعيين، إلا أنهم يتفقون جميعهم على منطلق مشترك وهو أن مجال السلوك ما بين الدول كاف بحد ذاته من أجل وضع تفسير له وإرساء تبرير معياري.

Kelimeler

realizm, gerçekçilik	الواقعية
teorik bir yaklaşım	مُقَارَبَةٌ نَظْرِيَّةٌ
savunucu; davetçi, çağırıcı; dua eden; propagandacı	دَاعِي (ج) دُعَاة
kök, başlangıç, asıl	جُذُور (ج) جُذُور
düşünsel, entelektüel	فِكْرِيَّةٌ
gözlem, değerlendirme, yorum	مُلاحَظَةٌ
çekirdek, öz, nüve, kaynak	نَوَاة (ج) نَوَى / نَوَات
temel metodolojiler	الْمَنْهَجِيَّاتُ الْأَسَاسِيَّةُ
değerlendirme; kıymet biçme; düzeltme; ölçüm	تَقْيِيمٌ
öncül; hareket noktası, başlangıç noktası	مُنْطَلَقٌ

55-58. Soruları paragrafa göre cevaplayınız.

يتضمن التعريف البسيط للنسوية دراسة النساء والحركة النسائية ليس بوصفها موضوعاً من موضوعات المعرفة، ولكن بوصفها ذاتاً قادرة على المعرفة. حتى الثمانينيات من القرن العشرين، وعلى الرغم من الخروقات التي حققتها مفاهيم الأنوثة في العلوم الاجتماعية الأخرى، بقي دور الجندر (بمعنى العلاقة بين الجنس والسلطة) في نظرية العلاقات الدولية وتطبيقاتها مجهولاً بالكامل. واليوم، لم يعد الأمر كذلك، بعد أن قام عدد من المفكرات الأنثويات بإلقاء نظرة نقدية على حقل كان يعاني تقليدياً من عمى الجندر. وعلى امتداد العقد الأخير، برزت المفاهيم الأنثوية باعتبارها منظوراً أساسياً من ضمن دراسة العلاقات الدولية. وكان الزخم الأول الذي حملته هذا النقد موجهاً لتحدي التشويحات الأساسية في مادة العلاقات الدولية وإلقاء الضوء على الطرق التي تستبعد فيها النساء من التحليلات الخاصة بالدولة والاقتصاد السياسي العالمي والأمن الدولي. أما الآن، فبوسعنا التمييز بين نوعين أساسيين من المفاهيم الأنثوية في مجال دراسة العلاقات الدولية. الموجة الأولى من الدراسات النسائية في الثمانينيات، وتدعى اليوم بالأنثوية التجريبية، هي محاولة من جانب الباحثات في حقل العلاقات الدولية للمطالبة بصوت النساء المخفي ولعرض أدوارهن المتعددة في المساهمة بالقوى الاقتصادية العالمية، وبالتفاعلات بين الدول. توجهت الأبحاث النسائية إلى مجال ثانٍ، وهو تفكيك النصوص الأساسية المحددة في مجال دراسة العلاقات الدولية وكشف الانحيازات الجندرية في مجموع النقاشات التي سادت مجال البحث منذ قيامه في عام 1919.

Kelimeler

feminizm, kadın hareketi	نِسْوِيَّة/ نِسْوِيَّة
feminist, kadına özgü	نِسَائِيَّة
kişi, öz, asıl	ذَات (ج) ذَوَات
delik, gedik; delme, yırtma	خَرْق (ج) خُرُوقَات
kadınlık kavramları	مَفَاهِيمُ الْأُنُوثَةِ
rol; kat; tur; devir	دَوْر (ج) أَدْوَار
toplumsal cinsiyet (gender)	جَنْدَر

eleştirel bir bakış	نَظْرَةٌ نَقْدِيَّة
itme kuvveti, momentum	زَخْم
meydan okumak, rekabet etmek, karşı çıkmak	تَحَدِّي
çarpıklık, sakatlık, bozukluk, deformasyon	تَشْوِيهِ
dalgıç, dalgalanma, kabarma, taşma	مَوْجَةٌ
deneysel feminizm	الْأُنُوثِيَّةُ التَّجْرِبِيَّة
taraf tutma, yandaşlık, ön yargı	إِنْحِيَاز
kapsamak, içermek	تَضَمَّنَ - يَتَضَمَّنُ - تَضَمَّن
belirmek, ortaya çıkmak	بَرَزَ - يَبْرُزُ - بَرُوز
uzaklaştırmak; kenara koymak, yetkisini elinden almak; kabul etmemek	إِسْتَبْعَدَ - يَسْتَبْعِدُ - إِسْتَبْعَاد
baskın olmak, hüküm sürmek, üstün olmak	سَادَ - يَسُودُ - سِيَادَةٌ / سُوْدُد
artık değil, -maz hâle gelmek	لَمْ يَعُدْ ...
ışık tutmak	إِلْقَاءُ الضَّوئِ عَلَى ...
göz atmak, bakmak	إِلْقَاءُ النَّظَرِ عَلَى ...
-ebilir, yapması mümkündür	بِوَسْعِ ...
metin çözümleme	تَفْكِيكُ النُّصُوصِ

55. كيف تدرس الحركة النسائية في ظل ما جاء في تعريفها. غير المعقد؟

- A) على أنها دراسة المنظومة النسوية البسيطة غير المعقدة
 B) تدرس باعتبارها موضوعا من موضوعات المعرفة
 C) عندما يتم إلقاء الضوء عليها ودراستها وفق المفاهيم السائدة حتى ثمانينات القرن الماضي
 D) تدرس بوصفها ذاتا تستطيع أن تعرف ما يدور حولها
 E) من خلال مفاهيم الأنوثة الواردة في العلوم الاجتماعية الأخرى

Kelimeler

karmaşık, girift	مُعَقَّدٌ
öğrenmek, çalışmak, incelemek, araştırmak	دَرَسَ - يَدْرُسُ - دَرَسَ
dönmek, çevirmek, çevresinde dolaşmak, meydana gelmek	دَارَ - يَدُورُ - دَوَّرَ / دَوَّرَانَ
-diğında, -ken	عِنْدَمَا
çevresinde, yaklaşık, hakkında	حَوْلَ
-e dayanarak, uyarınca, gereğince, aracılığıyla	مِنْ خِلَالِ ...
-ya göre, -e uygun	وَفَقَّ ...

Şıkların Harekeli Hâli ve Çevirisi

- A) عَلَى أَنَّهَا دَرَأَسَةُ الْمَنْظُومَةِ النَّسُويَّةِ الْبَسِيْطَةِ غَيْرِ الْمُعَقَّدَةِ
 Basit, karmaşık olmayan feminist sistemin çalışması olarak (incelenir.)
 B) تُدْرَسُ بِاعْتِبَارِهَا مَوْضُوعًا مِنْ مَوْضُوعَاتِ الْمَعْرِفَةِ
 Bir bilgi konusu olarak incelenir.
 C) عِنْدَمَا يَتِمُّ إِلقَاءُ الضَّوِّءِ عَلَيْهَا وَدَرَأَسَتُهَا وَفَقَّ الْمَفَاهِيمِ السَّائِدَةِ حَتَّى ثَمَانِينَاتِ الْقَرْنِ الْمَاضِي
 Geçen yüzyılın seksenli yıllarına kadar hâkim kavramlara uygun olarak aydınlatıldığında ve incelendiğinde...
 E) مِنْ خِلَالِ مَفَاهِيمِ الْأَنْوْثَةِ الْوَارِدَةِ فِي الْعُلُومِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْآخَرَى

Diğer sosyal bilimlerde yer alan kadınlık kavramları üzerinden (incelenir.)

Çözüm

Soru kökünde, boşluğu doldurulması beklenen eksik cümle yerine bir soru cümlesi yer almaktadır. Dolayısıyla sorunun doğru anlaşılması, cevabın bulunmasında oldukça kolaylaştırıcı olacaktır.

Soru kökünde yer alan "الحركة النسائية" ve "تعريف" kelimelerinin varlığı, doğru cevabın, paragrafın hangi cümlesinde bulunacağına işaret etmektedir.

C seçeneği "-diğında" anlamına gelen bir edatla başlamaktadır. Ancak zaman bildiren bu edat "nasıl incelenir" sorusuna cevap olamayacağından C seçeneği elenir. Öte yandan bu seçenekte yer alan cümlenin tam olması da elenme sebebidir.

Bu maddede, paragrafta geçen kelimelerle soru kökü ve doğru cevap seçeneğindeki kelimelerin eşleştirme tablosuna yer veriyoruz:

Paragrafta Geçen	Soru Kökünde Geçen
بَسِيْط	غَيْرِ الْمُعَقَّدِ
قَادِرَةٌ عَلَى الْمَعْرِفَةِ	تَسْتَطِيعُ أَنْ تَعْرِفَ

Soruda sorulan kısmın paragraftaki karşılığı:

يَتَضَمَّنُ التَّعْرِيفُ الْبَسِيْطُ لِلنَّسُويَّةِ دَرَأَسَةَ النَّسَاءِ وَالْحَرَكَةَ النَّسَائِيَّةَ لَيْسَ بِوَصْفِهَا مَوْضُوعًا مِنْ مَوْضُوعَاتِ الْمَعْرِفَةِ، وَلَكِنْ بِوَصْفِهَا ذَاتًا قَادِرَةً عَلَى الْمَعْرِفَةِ.

Buna göre doğru cevap D'dir.

"كَيْفَ تُدْرَسُ الْحَرَكَةُ النَّسَائِيَّةُ فِي ظِلِّ مَا جَاءَ فِي تَعْرِيفِهَا غَيْرِ الْمُعَقَّدِ؟"

"Karmaşık olmayan tanımında belirtilenler ışığında kadının hareketi nasıl inceleniyor?"

"تُدْرَسُ بِوَصْفِهَا ذَاتًا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَعْرِفَ مَا يَدُورُ حَوْلَهَا"

"Etrafında neler olup bittiğini bilen bir özne olarak inceleniyor."

58. ما هي الكلمة التي يمكن أن تحل محل كلمة "الزخم" التي تحتها خط في النص؟

- A) السوط المتحد B) الحد اللازم
C) المطالبة بعزم D) الشيء الكثيف
E) المادة الصاعدة

Kelimeler

birleşik kırbaç	السُّوطُ الْمُتَّحِدُ
gerekli sınır	الْحَدُّ اللَّازِمُ
azimle istemek	الْمُطَالَبَةُ بِعِزْمٍ
artan madde	الْمَادَّةُ الصَّاعِدَةُ

Çözüm

Bu gibi altı çizili kelimelerin yakın ya da eş anlamlısının istendiği sorularda, hangi seçeneğin olabileceğini bilmek kadar hangi seçeneğin kesin olarak uygun olduğunu tespit etmek de önemlidir.

Paragrafta geçtiği hâli ile "bu eleştirinin ilk itici gücü" ifadesinden "bu eleştirinin ilk ..." boşluğunu dolduracak bir kelime aradığımızı anlarız. Tercüme üzerinden bunu anladıktan sonra da basit kelimelerin yer aldığı B ve E gibi seçenekleri elemek kolaylaşmış olur.

Soruda sorulan kısmın paragraftaki karşılığı:

وَكَانَ الزَّخْمُ الْأَوَّلُ الَّذِي حَمَلَهُ هَذَا النَّقْدُ مُوجَّهًا لِتَحْدِي التَّشْوِيهَاتِ الْأَسَاسِيَّةِ فِي مَادَّةِ الْعَلَاقَاتِ الدُّوَلِيَّةِ وَالْقَاءِ الضَّوِّءِ عَلَى الطَّرِيقِ الَّتِي تَسْتَبَعِدُ فِيهَا النِّسَاءُ مِنَ التَّحْلِيلَاتِ الْخَاصَّةِ بِالدُّوَلَةِ وَالْاِقْتِصَادِ السِّيَاسِيِّ الْعَالَمِيِّ وَالْأَمْنِ الدُّوَلِيِّ.

Buna göre doğru cevap D'dir.

"ما هي الكلمة التي يمكن أن تحل محل كلمة "الزخم" التي تحتها خط في النص؟"

"Metindeki altı çizili 'itme kuvveti' kelimesinin yerini hangi kelime alabilir?"

"الشيء الكثيف": "sık, yoğun şey"

Paragrafın Harekeli Hâli ve Çevirisi

يَتَضَمَّنُ التَّعْرِيفُ الْبَسِيطُ لِلنِّسْوِيَّةِ دِرَاسَةَ النِّسَاءِ وَالْحَرَكَةِ النِّسَائِيَّةِ لَيْسَ بِوَصْفِهَا مَوْضُوعًا مِنْ مَوْضُوعَاتِ الْمَعْرِفَةِ، وَلَكِنْ بِوَصْفِهَا دَاتًا قَادِرَةً عَلَى الْمَعْرِفَةِ. حَتَّى التَّمَايُنَاتِ مِنَ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ، وَعَلَى الرَّغْمِ مِنَ الْحُرُوقَاتِ الَّتِي حَقَّقَتْهَا مَفَاهِيمُ الْأُثُوَّةِ فِي الْعُلُومِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْأُخْرَى، بَقِيَ دَوْرُ الْجَنْدَرِ (بِمَعْنَى الْعَلَاقَةِ بَيْنَ الْجِنْسِ وَالسُّلْطَةِ) فِي نَظَرِيَّةِ الْعَلَاقَاتِ الدُّوَلِيَّةِ وَتَطْبِيقَاتِهَا مَجْهُولًا بِالْكَامِلِ. وَالْيَوْمَ، لَمْ يَعُدَّ الْأَمْرُ كَذَلِكَ، بَعْدَ أَنْ قَامَ عَدَدٌ مِنَ الْمَفْكَرَاتِ الْأُثُوَّةِ بِالْقَاءِ نَظَرَةً نَقْدِيَّةً عَلَى حَقْلِ كَانَ يُعَانِي تَقْلِيدًا مِنْ عَمَى الْجَنْدَرِ. وَعَلَى امْتِدَادِ الْعَقْدِ الْأَخِيرِ، بَرَزَتْ الْمَفَاهِيمُ الْأُثُوَّةُ بِاعْتِبَارِهَا مَنْظُورًا أَسَاسِيًّا مِنْ ضَمْنِ دِرَاسَةِ الْعَلَاقَاتِ الدُّوَلِيَّةِ. وَكَانَ الزَّخْمُ الْأَوَّلُ الَّذِي حَمَلَهُ هَذَا النَّقْدُ مُوجَّهًا لِتَحْدِي التَّشْوِيهَاتِ الْأَسَاسِيَّةِ فِي مَادَّةِ الْعَلَاقَاتِ الدُّوَلِيَّةِ وَالْقَاءِ الضَّوِّءِ عَلَى الطَّرِيقِ الَّتِي تَسْتَبَعِدُ فِيهَا النِّسَاءُ مِنَ التَّحْلِيلَاتِ الْخَاصَّةِ بِالدُّوَلَةِ وَالْاِقْتِصَادِ السِّيَاسِيِّ الْعَالَمِيِّ وَالْأَمْنِ الدُّوَلِيِّ. أَمَّا الْآنَ، فَبِوَسْعِنَا التَّمْيِيزُ بَيْنَ نَوْعَيْنِ أَسَاسِيَيْنِ مِنَ الْمَفَاهِيمِ الْأُثُوَّةِ فِي مَجَالِ دِرَاسَةِ الْعَلَاقَاتِ الدُّوَلِيَّةِ. الْمَوْجَةُ الْأُولَى مِنَ الدَّرَاسَاتِ النِّسَائِيَّةِ فِي التَّمَايُنَاتِ، وَتُدْعَى الْيَوْمَ بِالْأُثُوَّةِ التَّجْرِبِيَّةِ، هِيَ مَحَاوَلَةٌ مِنْ جَانِبِ الْبَاحِثَاتِ فِي حَقْلِ الْعَلَاقَاتِ الدُّوَلِيَّةِ لِلْمُطَالَبَةِ بِصَوْتِ النِّسَاءِ الْمُخْفِيِّ وَلِعَرْضِ أَدْوَارِهِنَّ الْمُتَعَدِّدَةَ فِي الْمُسَاهِمَةِ بِالْقُوَى الْاِقْتِصَادِيَّةِ الْعَالَمِيَّةِ، وَبِالتَّفَاعُلَاتِ بَيْنَ الدُّوَلِ. تَوَجَّهَتْ الْأَبْحَاثُ النِّسَائِيَّةُ إِلَى مَجَالِ ثَانٍ، وَهُوَ تَفْكِيكُ النُّصُوصِ الْأَسَاسِيَّةِ الْمُحَدَّدَةِ فِي مَجَالِ دِرَاسَةِ الْعَلَاقَاتِ الدُّوَلِيَّةِ وَكَشْفِ الْإِنْجِيزَاتِ الْجَنْدَرِيَّةِ فِي مَجْمُوعِ النِّقَاشَاتِ الَّتِي سَادَتْ مَجَالَ الْبَحْثِ مُنْذُ قِيَامِهِ فِي عَامِ 1919.

Feminizmin basit tanımı, kadınların ve kadın hareketinin bir bilgi nesnesi olarak değil, bilen bir özne olarak incelenmesini içerir. 1980'lere kadar, diğer sosyal bilimlerde kadınlık kavramlarının kullanılmış olmasına rağmen, toplumsal cinsiyetin (cinsiyet ve iktidar arasındaki ilişki anlamında) uluslararası ilişkiler teorisi ve uygulamalarında oynadığı rol, bilinmezliğini tamamen korumuştur. Bugün, bir dizi kadın düşünürün geleneksel olarak cinsiyet körü olan bir alana eleştirel bir bakış atmasından sonra durum artık böyle değil. Son on yılda, feminen kavramlar, uluslararası ilişkiler çalışmasında temel bir bakış açısı olarak ortaya çıkmıştır. Bu eleştirinin ilk itici gücü, uluslararası ilişkiler konusunun temel çarpıklıklarına meydan okumak ve kadınların devlet, küresel politik ekonomi ve uluslararası güvenlik analizlerinden nasıl dışlandığına ışık tutmaktır. Şimdi ise uluslararası ilişkiler alanındaki feminist iki temel kavram arasında ayırım yapabiliriz. Günümüzde "deneysel feminizm" olarak adlandırılan 1980'lerdeki feminist çalışmaların ilk dalgası, uluslararası ilişkiler alanındaki araştırmacıların, kadınların gizli sesini açığa çıkarma ve küresel ekonomik güçler ile devletler arasındaki etkileşimlere katkıda bulunmadaki çoklu rollerini sunma girişimidir. Feminist araştırmalar, başladığı 1919 yılından bu yana, araştırma alanı kapsamındaki tüm tartışmalarda, uluslararası ilişkiler alanındaki belirli temel metinlerin yapıbozumu ve toplumsal cinsiyet yanlılıklarının tespiti olan ikinci bir alana yönelmiştir.

59-62. soruları paragrafa göre cevaplayınız.

يعرف فيروس كورونا بكونه أحد الفيروسات التاجية، وسمي بذلك نسبة إلى الزوائد الموجودة على سطح هذه الفيروسات والتي تُشبه التاج في شكلها، وتؤثر هذه الفيروسات في الجهاز التنفسي للثدييات بما في ذلك الإنسان، بالإضافة إلى احتمالية تأثير الفيروسات التاجية في الأمعاء أحياناً، وتجدر الإشارة إلى وجود سبعة أنواع معروفة من فيروسات كورونا حتى الآن، تختلف عن بعضها بشدة المرض ومدى انتشاره، وهناك أربعة أنواع تعتبر شائعة بين أفراد المجتمع وتُسبب أمراضاً ليست خطيرة غالباً، وفي الحقيقة إن 15-30% من أمراض الزكام المنتشرة بين الأفراد هي نتيجة العدوى الفيروسية بأحد فيروسات كورونا الشائعة، بينما تتمثل الأنواع النادرة والخطيرة والتي قد تُسبب الموت، بفيروس كورونا المعروف والذي ظهر أول مرة في المملكة العربية السعودية عام 2012، وفيروس كورونا المعروف باسم SARS-CoV والذي ظهر لأول مرة في الصين عام 2002، إضافةً إلى فيروس كورونا الجديد 2019 والذي ظهر في الصين نهاية عام 2019.

Kelimeler

uzantı, ilave, ek	رَائِدَةٌ (ج) زَوَائِد
memeli	ثَدِيَّيِّ (ج) ثَدِيَّات
bağırsak	مِعَاء (ج) أَمْعَاء
yayılmı boyutu	مَدَى الْإِنْتِشَار
yaygın; ifşaat; söylenti	شَائِعَةٌ (ج) شَائِعَات / شَوَائِع
tehlikeli, mühim	خَطِيرَةٌ
nezle, üşütme, soğuk algınlığı	زُكَام
viral enfeksiyon	الْعَدْوَى الْفِيرُوسِيَّة
benzemek, andırmak	أَشْبَهَ - يُشْبِهُ - إِشْبَاه
değerli, uygun, layık olmak	جَدْرَ - يَجْدُرُ - جَدَارَةٌ
ifadesini bulmak, görünmek, kendisini göstermek	تَمَثَّلَ - يَتَمَثَّلُ - تَمَثَّلَ فِي / بـ
... açısından, -e göre	بِالنَّسْبَةِ لـ / إِلَى
... dâhil olmak üzere	بِمَا فِي ذَلِكَ ...
-iken, -diği sırada	بَيْنَمَا
koroner virüs	الْفِيرُوسَاتِ التَّاجِيَّة
solunum sistemi	الْجِهَازِ التَّنَفُّسِيِّ

70. تتمثل الرحلات التعليمية بنقل الطلبة بشكلٍ جماعيٍّ، وبصورةٍ منظمّةٍ من الحالة التعليمية التقليدية إلى أرض الواقع، ومُشاهدة الحقائق التي يدرسونها.

- A) تغيير الحالة التعليمية للطلبة من وضعها القديم إلى حالة التدارس من خلال رؤية الحقائق على أرض الواقع بنقلهم في جماعات وبشكلٍ منظمٍ يدعى رحلات تعليمية.
- B) عندما ينتقل الطلاب من واقعهم التعليمي التقليدي إلى واقع يطلعون من خلاله على حقائق علمية جديدة يكون هذا الموضوع بمنزلة الرحلات التعليمية.
- C) إن تغيير مكان الطلاب المنظمين والمجتمعين من حالتهم التعليمية البدائية إلى واقع يشاهدون من خلاله الحقائق التي يدرسونها بشكلٍ جماعاتٍ منظمةٍ تمثله الرحلات التعليمية.
- D) تركز الرحلات العلمية على نقل الطلبة بموجيها من واقع تعليمي مأزوم إلى مشاهدة وقائع حقيقة وبهذا تأتي أهميتها بشرط النقل الجماعي المنظم.
- E) الفرق الواقع بين طريقتي التعليم البدائية والجديدة تحدده الرحلات العلمية التي تضرب صفحا عن الأولى وتهتم بالثانية على أساس النقل الجماعي والمنظم.

Kelimeler

benzemek, yolunda olmak;
ifadesini bulmak, ...
şeklinde ortaya çıkmak

تَمَثَّلَ - يَتَمَثَّلُ - تَمَثَّلَ بِ/ فِي

karşılıklı ders çalışmak,
birlikte okumak

تَدَارَسَ

farkında olmak, kavramak,
kontrol etmek

إِطَّلَعَ - يَطَّلَعُ - إِطَّلَاعٌ عَلَى

ilkel

بَدَائِيٍّ

bağlanmak, dayanmak;
yoğunlaşmak

إِرْتِكَزَ - يَرْتَكِزُ - إِرْتِكَازٌ عَلَى

uyarınca, gereğince

بِمَوْجِبِ ...

korkunç, sıkıntılı

مَأْزُومٌ

kısıtlamak, sınırlamak

حَدَّدَ - يُحَدِّدُ - تَحْدِيدٌ

-dan kaçınmak, önem

صَرَبَ - يَصْرِبُ - صَرْبٌ

vermemek, itibar etmemek

صَفْحًا عَن

Şıkların Harekeli Hâli ve Çevirisi

A) تَغْيِيرُ الْحَالَةِ التَّعْلِيمِيَّةِ لِلطَّلَبَةِ مِنْ وَضْعِهَا الْقَدِيمِ إِلَى حَالَةِ التَّدَارُسِ مِنْ خِلَالِ رُؤْيَةِ الْحَقَائِقِ عَلَى أَرْضِ الْوَأَقِعِ بِنَقْلِهِمْ فِي جَمَاعَاتٍ وَبِشَكْلِ مُنْظَمٍ يُدْعَى رِحَالَاتٍ تَعْلِيمِيَّةً.

Öğrencilerin eğitim durumlarını, yerinde gerçekleri gö-rerek, toplu ve organize bir şekilde eski durumlarından öğrenim durumuna aktararak değiştirmeye eğitim gezi-leri denmektedir.

B) عِنْدَمَا يَنْتَقِلُ الطَّلَابُ مِنْ وَاقِعِهِمُ التَّعْلِيمِيَّ التَّقْلِيدِيَّ إِلَى وَاقِعٍ يَطَّلِعُونَ مِنْ خِلَالِهِ عَلَى حَقَائِقٍ عِلْمِيَّةٍ جَدِيدَةٍ يَكُونُ هَذَا الْمَوْضُوعُ بِمَنْزِلَةِ الرِّحَالَاتِ التَّعْلِيمِيَّةِ.

Öğrenciler geleneksel eğitim gerçekliklerinden yeni bi-limsel olguları öğrendikleri bir gerçekliğe geçtiğinde, bu konu eğitim gezileri gibidir.

C) إِنَّ تَغْيِيرَ مَكَانِ الطَّلَابِ الْمُنْظَمِينَ وَالْمُجْتَمَعِينَ مِنْ حَالَتِهِمُ التَّعْلِيمِيَّةِ الْبَدَائِيَّةِ إِلَى وَاقِعٍ يُشَاهِدُونَ مِنْ خِلَالِهِ الْحَقَائِقَ الَّتِي يَدْرُسُونَهَا بِشَكْلِ جَمَاعَاتٍ مُنْظَمَةٍ تَمَثِّلُهُ الرِّحَالَاتُ التَّعْلِيمِيَّةُ.

Organize edilmiş ve toplanmış öğrencilerin konularını ilkel eğitim durumlarından, toplu ve organize olarak üzerinde çalıştıkları olgulara tanık oldukları bir gerçekliğe dönüştürmek, eğitim gezileri anlamına gelir.

D) تَرْتَكِزُ الرِّحَالَاتُ الْعِلْمِيَّةُ عَلَى نَقْلِ الطَّلَبَةِ بِمَوْجِبِهَا مِنْ وَاقِعِ تَعْلِيمِيٍّ مَأْزُومٍ إِلَى مُشَاهَدَةِ وَقَائِعِ حَقِيقَةٍ وَبِهَذَا تَأْتِي أَهْمِيَّتُهَا بِشَرْطِ النَّقْلِ الْجَمَاعِيِّ الْمُنْظَمِ.

Bilimsel geziler, öğrencileri korkunç bir eğitim gerçeğinden hakiki gerçeklere tanık olmaya aktarmaya dayanır ve bu nedenle önemi, organize ve toplu aktarım koşullarından gelir.

E) الْفَرْقُ الْوَأَقِعُ بَيْنَ طَرِيقَتَيْ التَّعْلِيمِ الْبَدَائِيَّةِ وَالْجَدِيدَةِ تُحَدِّدُهُ الرِّحَالَاتُ الْعِلْمِيَّةُ الَّتِي تَضْرِبُ صَفْحًا عَنِ الْأُولَى وَتَهْتَمُّ بِالثَّانِيَّةِ عَلَى أَسَاسِ النَّقْلِ الْجَمَاعِيِّ وَالْمُنْظَمِ.

İlkel ve yeni eğitim yöntemleri arasındaki fark, toplu ve organize aktarım temelinde birincisini yok sayan ve ikincisini gözetilen bilimsel gezilerle belirlenir.

Çözüm

Örnek sorumuzda soru kökünü "eğitim gezileri" temalı bir fiil cümlesi oluşturmaktadır. Soru kökünün fiil ya da isim cümlesi oluşundan bağımsız olarak bazı ifadeleri cevabı bulmada kilit ipuçları olarak tespit edebiliriz: "Eğitim gezileri", "toplu ve organize", "geleneksel", "gerçek", "tanık olma".

Soru kökünde yer alan cümlenin temel kelime grubu, özne olması ve tanıtımı yapılan ifade olması sebebiyle "eğitim gezileri" anlamına gelen "الرَّحَلَاتُ التَّعْلِيمِيَّةُ" kelimeleridir. Buna göre, "eğitim" yerine "bilimsel" kelimesini içeren D ve bu ifadeye yakın bir anlam taşıyan bir kelime grubu bulundurmayan E seçenekleri elenir.

Bu maddede, paragrafta geçen kelimelerle soru kökü ve doğru cevap seçeneğindeki kelimelerin eşleştirme tablosuna yer veriyoruz:

Doğru Cevap Seçeneğinde Geçen	Soru Kökünde Geçen
تَمَثَّلُ	تَمَثَّلُ
تَغْيِيرَ مَكَانِ الطُّلَابِ	بِنَقْلِ الطَّلَبَةِ
بِشَكْلِ جَمَاعَاتٍ	بِشَكْلِ جَمَاعِيٍّ
مُنظَّمَةٍ	بِصُورَةٍ مُنظَّمَةٍ
حَالَتَهُمُ التَّعْلِيمِيَّةَ الْبَدَائِيَّةَ	الْحَالَةَ التَّعْلِيمِيَّةَ التَّقْلِيدِيَّةَ
إِلَى وَاقِعٍ يُشَاهِدُونَ مِنْ	أَرْضِ الْوَاقِعِ، وَمُشَاهَدَةً
خِلَالِهِ الْحَقَائِقِ الَّتِي	الْحَقَائِقِ الَّتِي يَدْرُسُونَهَا
يَدْرُسُونَهَا	

Buna göre doğru cevap C'dir.

Sorunun Harekeli Hâli ve Çevirisi

"تَمَثَّلُ الرَّحَلَاتُ التَّعْلِيمِيَّةُ بِنَقْلِ الطَّلَبَةِ بِشَكْلِ جَمَاعِيٍّ، وَبِصُورَةٍ مُنظَّمَةٍ مِنَ الْحَالَةِ التَّعْلِيمِيَّةِ التَّقْلِيدِيَّةِ إِلَى أَرْضِ الْوَاقِعِ، وَمُشَاهَدَةً الْحَقَائِقِ الَّتِي يَدْرُسُونَهَا."

"Eğitim gezileri, öğrencilerin toplu ve organize bir şekilde geleneksel eğitim ortamından gerçeklik zeminine aktarılması ve çalıştıkları gerçeklere tanık olmaları anlamına gelir."

71. عرف المسلمون الأعياد فكانت عندهم فرصًا للبهجة والمرح، ومواسم للعبادة والنُّسك، ومواعيد لاستعراض القوة والإنجازات.

- A) استطاع المسلمون من خلال مواسم الأعياد التي تعرفوا إليها أن يقدموا مظاهر القوة والإنجاز، ويقتنصوا فرص العبادة، ويحققوا الفرح والغبطة.
- B) تمكن المسلمون من تحقيق فرص للفرحة والانتشاء، وتقديم عبادات وابتهالات، وتفحص قوتهم وما حققوه من منجزات في مواسم الأعياد المعروفة لديهم.
- C) الأعياد التي عرفها المسلمون في حياتهم استطاعوا من خلالها تحقيق السرور والغبطة وتأدية أصناف العبادة والمناسك، ووجدوا فيها وقتًا لاستجلاء قوة منجزاتهم.
- D) إن فرص البهجة والسرور وفصول الابتهالات والقربات وأزمة كشف العزم والأعمال المنجزة كل ذلك تحقق عن طريق أعياد المسلمين التي عرفوها في حياتهم.
- E) كانت الأعياد التي عرفها المسلمون حيزًا للسرور واللعب، وفصولًا للاعتكاف الديني، ومواقيت لإظهار قوتهم وأعمالهم.

Kelimeler

بهجة	sevinç, neşe
مرح	neşe, eğlence
نُسك	ibadetler
استعراض	teftiş; gösteri; yoklama; sunuş, arz etme
إنجاز	başarı; performans; tamamlama
مظهر (ج) مظاهر	görünüş; belirti
اقتنص - يقتنص - اقتنص	fırsatı değerlendirmek; faydalanmak; avlamak
غبطة	mutluluk, sevinç, saadet; imrenme
تمكّن - يتمكّن - تمكّن من	gücü yetmek, yapabilmek, mümkün olmak
انتشاء	sarhoşluk; saadet; büyük zevk
إبتهال	yakarma, dua

Sorunun Harekeli Hâli ve Çevirisi

"تَعْيِشُ الْجَزَائِرُ مُنْذُ أَسَابِيعَ، عَلَى وَفَعٍ مُوجِبَةٍ غَلَاءٍ حَادَّةٍ وَعَيْرٍ مَسْبُوقَةٍ فِي أَسْعَارِ السَّلْعِ وَالْمُنْتَجَاتِ، وَسَطَ مُحْدِرَاتٍ مِنْ انْهِيَارِ الْقُدْرَةِ الشَّرَائِيَّةِ لِلْمُوَاطِنِينَ، مِمَّا يُؤَدِّي إِلَى جَدَلٍ حَوْلَ الْعَوَامِلِ الْخَارِجِيَّةِ وَالِدَّاخِلِيَّةِ هَذِهِ الظَّاهِرَةِ. يَأْتِي هَذَا الْغَلَاءُ، بِالتَّرَاوُجِ مَعَ مَصَاعِبِ اقْتِصَادِيَّةٍ تُوَجِّهُهَا الْبِلَادُ مُنْذُ 2020 بِسَبَبِ تَرَاوُجِ أَسْعَارِ النَّفْطِ وَالتَّبَعَاتِ السَّلْبِيَّةِ لِجَائِحَةِ كُورُونَا، وَتَدَبُّدِ أَسْعَارِ الصَّرْفِ فِي السُّوقِ الْمَحَلِّيَّةِ، وَبَيْنَ أَسْبَابِ خَارِجِيَّةٍ وَأُخْرَى دَاخِلِيَّةٍ، يُرْجَعُ الْعَامِلُونَ فِي قِطَاعِ مَبِيعَاتِ التَّجْرِزَةِ دَاخِلَ الْأَسْوَاقِ، أَسْبَابَ هَذِهِ الزِّيَادَاتِ فِي الْأَسْعَارِ."

"Cezayir, vatandaşların satın alma gücünün çöküşüne dair uyarıların yapıldığı bir ortamda, haftalardır keskin ve benzeri görülmemiş yüksek bir fiyat dalgası yaşamaktadır. Bu da, bu durumun dış ve iç faktörleri hakkında tartışmalara yol açmaktadır. Bu pahalılık, petrol fiyatlarındaki gerileme, korona pandemisinin olumsuz sonuçları ve yerel piyasada döviz kurlarının dalgalanması nedeniyle 2020 yılından bu yana karşılaştığı ekonomik zorluklar ile eş zamanlı olarak ortaya çıkmaktadır. Diğer iç ve dış nedenlerin yanı sıra, marketlerdeki perakende satış sektörü çalışanları, bunu fiyatlardaki söz konusu artışların sebeplerine bağlamaktadır."

75. تعرّف متلازمة ستوكهولم على أنّها حالة نفسية تدفع المصاب بها إلى التعاطف أو التعاون مع الشخص المضطهد، أو الخاطف، أو الذي ضربه بشكل مبرح، أو اغتصبه، وما إلى ذلك من الاعتداءات، ---- ، وبكلمات أخرى، فإنه عند وضع شخص أو مجموعة من الأشخاص في موقف معين لا يملكون فيه القدرة على التحكم بمصيرهم، ويشعرون فيه بالخوف الشديد من التعرّض للإيذاء الجسدي، ويظنون أنّ السيطرة تكمن في يد الشخص الخاطف أو المضطهد لهم.

- A) تم اشتقاق اسم هذه المتلازمة من عملية حدثت في ستوكهولم في السويد
- B) يمكن القول بأنّ ضحايا هذه المتلازمة يعانون بشكل عام من العزلة الشديدة
- C) إنّ علاج هذا المرض يتطلب جهودًا كبيرة من المعالجة السلوكية والجلسات المستمرة
- D) فييدي الشخص ولاءه للمعتدي
- E) كما يعتقد الرهينة أحياناً بأنّ هربه من الخاطف أمر مستحيل.

Kelimeler

sendrom	مُتَلَازِمَةٌ
psikolojik	نَفْسِيَّةٌ
-e yakalanmış, başına ... gelmiş	مُصَابٌ بـ
teşvik etmek, kışkırtmak, harekete geçirmek	دَفَعَ - يَدْفَعُ - دَفْعٌ إِلَى / لـ
karşılıklı sevgi beslemek, sempati duymak	تَعَاظَفٌ
zalim, baskıcı	مُضْطَّهَدٌ
kaçıran; yırtıcı; ani; kısa; öz	خَاظِفٌ
elim, şiddetli	مُبْرِحٌ
zorlamak; gasp etmek; tecavüz etmek; kaçırarak	اِغْتَصَبَ - يَغْتَصِبُ - اِغْتِصَابٌ
hücum, saldırganlık, ihlal, taşkınlık	اِعْتِدَاءٌ

kontrol, komuta, hükmetme	تَحَكُّمٌ
egemenlik, kontrol, hâkimiyet altına alma	سَيْطَرَةٌ
gizlenmek, saklanmak	كَمَنَّ - يَكْمُنُ - كُمُونٌ فِي
türeme	اِسْتِشْقَاقٌ
kurban	ضَحِيَّةٌ (ح) ضَحَايَا
sıkıntı çekmek, katlanmak, zorluk çekmek	عَانَى - يُعَانِي - مُعَانَاةٌ مِنْ
istemek; gerektirmek; gerekmek	تَطَلَّبٌ - يَتَطَلَّبُ - تَطَلُّبٌ
bağlılık, sadakat, vefa	وَلَاءٌ
saldırgan, taşkın	مُعْتَدِيٌّ
kaçmak, uzak durmak	هَرَبٌ

Şıkların Harekeli Hâli ve Çevirisi

A) تَمَّ اِسْتِشْقَاقُ اِسْمِ هَذِهِ الْمُتَلَازِمَةِ مِنْ عَمَلِيَّةٍ حَدَثَتْ فِي سِتْوَكْهُولْمِ فِي السُّوَيْدِ

Bu sendromun adı, İsveç'in Stockholm kentinde gerçekleşen bir ameliyattan türetilmiştir.

B) يُمَكِّنُ الْقَوْلُ بِأَنَّ ضَحَايَا هَذِهِ الْمُتَلَازِمَةِ يُعَانُونَ بِشَكْلِ عَامٍّ مِنَ الْعَزَلَةِ الشَّدِيدَةِ

Bu sendromun kurbanlarının genellikle şiddetli yalnızlıktan muzdarip olduğu söylenebilir.

C) إِنَّ عِلَاجَ هَذَا الْمَرَضِ يَتَطَلَّبُ جُهُودًا كَبِيرَةً مِنَ الْمُعَالَجَةِ السُّلُوكِيَّةِ وَالْجَلْسَاتِ الْمُسْتَمْرَةِ

Bu hastalığın tedavisi, davranış terapisi ile sürekli seanslardan oluşan büyük bir çaba gerektirir.

E) كَمَا يَعْتَقِدُ الرَّهِيْنَةُ أَحْيَانًا بِأَنَّ هَرَبَهُ مِنَ الْخَاطِفِ أَمْرٌ مُسْتَحِيلٌ.

Ayrıca rehine bazen kendisini kaçırandan kaçmanın imkânsız olduğuna da inanıyor.

Çözüm

Sorumuzun ana teması, "Stockholm sendromunun tanımı ve özellikleri"dir.

Soru kökünde yer alan paragraf, "...şeklinde tanımlanmaktadır" anlamına gelen "تَعَرَّفُ ... عَلَى أَنَّهَا" ifadesi ile

başlamaktadır. Boşluktan sonra ise "başka bir deyişle" şeklinde tercüme edilen "وَبِكَلِمَاتٍ أُخْرَى" ifadesi bulunmaktadır. Buna göre, boşluktan sonra farklı bir tanımlamaya geçileceği muhtemel görülmelidir. Bu nedenle boşluktan sonraki cümle ve kelimelerin tercümesiyle ilgilenmek vakit kaybına neden olabilir. Dolayısıyla doğru cevap seçeneğine ulaşmaya çalışılırken aranması gereken ilk kriter, öncesi ile bağlantı sağlayacak zamir, edat, bağlaç vb. türden bir kelime aramak olmalıdır. A ve B seçeneklerinde "bu" anlamına gelen "هَذِهِ", C seçeneğinde "bu" anlamına gelen "هَذَا", D seçeneğinde takip ifade eden "ف" ve E seçeneğinde "ayrıca, ... gibi" anlamlarına gelen "كَمَا" kelimeleri bu bağlantıyı sağlayacak niteliktedir. Dolayısıyla bu yönden bir eleme yapmak mümkün değildir.

Boşluktan sonra başka bir tanımın yapıldığı fark edildiğinde, boşluğa gelecek olan ifadenin mutlak olarak gerisi ile anlam ilişkisi kuracağı anlaşılır.

Boşluktan önce, söz konusu sendromun yalnızca tanımı yapılmıştır. Buna göre boşluğa gelecek olan ifadede, bu sendromun tanımı dışında özel bir konuya değinilmemiş olmalıdır. Ancak A seçeneğinde isminin nereden türediği, B seçeneğinde bu sendroma yakalananlar, C seçeneğinde bu durumun tedavisi, E seçeneğinde ise rehin alma durumundan söz edilmektedir.

E seçeneğinde özel olarak rehin alma durumundan söz edilmesine ek olarak, "ayrıca" anlamına gelen "كَمَا" edatı yer almaktadır. Ancak "ayrıca" denebilmesi için geride buna benzer bir ifade daha bulunmalıdır. Oysa boşluktan önce özel olarak rehin alma durumundan değil, sendromun genel olarak muhtemel koşullarından söz edilmiştir.

D seçeneğinin tercüme kısmından anlaşılacak olan anlam uyumuna ek olarak, cümlelerin son kelimesi olan ve "saldırgan" anlamına gelen "المُعْتَدِي" kelimesi ile, boşluktan hemen önce "saldırı, taşkınlık" anlamına gelen "اغْتَدَاءٌ" kelimesi arasındaki uyum göz ardı edilmemelidir. **Buna göre doğru cevap D'dir.**

Sorunun Harekeli Hâli ve Çevirisi

"تُعَرَّفُ مُتَلَارِمَةً سِتُّوكُهُولم عَلَى أَنَّمَا حَالَةٌ نَفْسِيَّةٌ تَدْفَعُ الْمُصَابُ بِهَا إِلَى التَّعَاطُفِ أَوْ التَّعَاوُنِ مَعَ الشَّخْصِ الْمُضْطَّهِدِ، أَوْ الخَاطِطِ، أَوْ الَّذِي ضَرَبَهُ بِشَكْلِ مُبْرَحٍ، أَوْ اغْتَصَبَهُ، وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الإِغْتِدَاءَاتِ، فَيَبْدِي الشَّخْصُ وِلَاءَهُ لِلْمُعْتَدِي، وَبِكَلِمَاتٍ أُخْرَى، فَإِنَّهُ عِنْدَ وَضْعِ شَخْصٍ أَوْ مَجْمُوعَةٍ مِنَ الأَشْخَاصِ فِي مَوْقِفٍ مُعَيَّنٍ لَا يَمْلِكُونَ فِيهِ القُدْرَةَ عَلَى التَّحَكُّمِ بِمَصِيرِهِمْ، وَيَشْعُرُونَ فِيهِ بِالخَوْفِ الشَّدِيدِ مِنَ التَّعَرُّضِ لِلإِيدَاءِ الجَسَدِيِّ، وَيَظُنُّونَ أَنَّ السَّيْطِرَةَ تَكْمُنُ فِي يَدِ الشَّخْصِ الخَاطِطِ أَوْ المُضْطَّهِدِ هُمْ."

"Stockholm Sendromu, kişinin zulmeden, adam kaçıran, kendisini ağır bir şekilde döven, tecavüz eden ya da buna benzer aşırılıklarda bulunan kişiye karşı sempati duymaya veya onunla iş birliği yapmaya iten ve kişinin saldırganı sadakat gösterdiği psikolojik bir durum olarak tanımlanmaktadır. Başka bir deyişle, bir kişi veya grubun geleceklerini kontrol etme becerisinin olmadığı, fiziksel zarara uğramaktan yoğun bir korku hissettikleri ve kontrolün kendilerini kaçıran ya da zulmeden kişinin elinde olduğunu düşündükleri belirli bir tutum üzere olmaları hâlidir."

76-80. sorularda, cümleler sırasıyla okunduğunda parçanın anlam bütünlüğünü bozan cümleyi bulunuz.

76. (1) أعادت الحكومة الأفغانية الجديدة تشغيل معبر (2) وهو يعد إسلام قلعة الذي يربط منطقة هرات بإيران (3) في وقت أكدت البوابة الرئيسية للواردات التجارية، (4) في وقت أكدت فيه حركة طالبان رغبتها في إقامة علاقات مع واشنطن وباقى دول العالم شرط الاحترام المتبادل. (5) وقال مراسل الجزيرة من المعبر إيهاب العقدي إن مئات الأفغان عبروا اليوم الإثنين باتجاه بلادهم بعدما استتب الأمن وفتح المعبر (6) كما أضافوا أن هناك حركة شاحنات تجارية كثيفة بين البلدين.

A) I B) II C) III D) IV E) V

Kelimeler

işletme, çalıştırma	تَشْغِيل
geçit, geçit yeri, dehliz, koridor	مَعْبَر (ج) مَعَابِر
büyük kapı	بَوَابَةٌ
vurgulamak, doğrulamak	أَكَّدَ - يُؤَكِّدُ - تَأَكَّدَ
ilişkiler kurmak	إِقَامَةُ العَلَاقَاتِ
... şartıyla	شَرْطًا ...
karşılıklı	مُتَبَادِل
muhabir; yazışan	مُرَاسِل
katetmek, geçmek	عَبَّرَ - يَعْبرُ - عَبْرَ / عَبْرَ
devam etmek; yoluna girmek; yerleşmek; iyi işlemek	إِسْتَبَّ - يَسْتَبُّ -
kamyon; vagon	شَاحِنَةٌ (ج) شَاحِنَات
sık, yoğun; koyu	كثيفَةٌ

Çözüm

Paragrafta anlam bütünlüğünü bozan cümleyi bulma sorularında;

- a) Birinci cümlelerin anlamı bozabileceği ihtimali,
b) Her iki cümlelerin birbirini takip etme durumu,
c) Doğru cevap tahmin edildikten sonra o cümle olmadan paragrafın anlam bütünlüğünü koruyup korumadığı,

- d) Paragraf genel olarak okunduktan sonra ana temanın belirlenmesi gerektiği,
- e) Cümlelerde geçen zamirlerin gerideki cümlelerde hangi kelimelere ait olduğunun incelenmesi gerektiği,
- f) Tüm cümlelerde çeldirici unsur olarak aynı temaya ait ve eş anlamlı kelimelerin sıklıkla bulunacağı unutulmamalıdır.

Sorumuzun ana teması, "Afganistan ve Taliban Hükümeti"dir.

1. cümle, tema belirleyici, başlangıç cümlesi olmaya uygun bir fiil cümlesidir. 2. cümle ise, 1. cümlede geçen ve "geçit" anlamına gelen "مَعْبَر" ismini niteleyen bir ara cümledir. Bu nedenle anlam bozucu olduğu düşünülmez.

3. cümle, "... iken" ve "... olduğu bir zamanda" anlamlarına gelen "فِي وَقْت" ifadesi ile başlamaktadır. Bu ifadenin başındaki "فِي" harf-i ceri, anlam bütünlüğünü sağlamak ve bir yüklem ile ilintili olmak için bir fiil ya da fiil benzeri bir isme ait olmalıdır. Bu da 1. cümledeki "أَعَادَتْ" fiilidir.

4. cümlede "مَعْبَر" den bir muhabirin sözlerine yer verilmesi anlam bütünlüğünü sağlamaktadır.

4 ve 5. cümle arasındaki uyumsuzluk ise, 5. cümlede yer alan fiilin zamirinde kendisini göstermektedir. Zira "وَأَوْ" fiilinde müzekker ve çoğul bir zamir olan "أَصَافُوا" yer almaktadır. Öncesinde de, bu zamire dönmesi muhtemel bir isim de bulunmaktadır: "مِائَاتِ الْأَفْغَانِ"

5. cümlede geçtiği hâliyle, "... olduğunu da eklediler" denebilmesi için, öncesinde bir şeyler daha söylemiş olmaları gerekmektedir. Ancak 4. cümledeki müzekker çoğul isim olan "مِائَاتِ الْأَفْغَانِ", bir şey söylememiş, "عَبَّرُوا" fiili ile tabir olunduğu üzere ülkelerine geçmiştir.

Buna göre doğru cevap E'dir.

Sorunun Harekeli Hâli ve Çevirisi

(1) أَعَادَتْ الْحُكُومَةُ الْأَفْغَانِيَّةُ الْجَدِيدَةُ تَشْغِيلَ مَعْبَرِ إِسْلَامَ قَلْعَةَ
الَّذِي يَرْبِطُ مِنتَقَةَ هَرَاتَ بِإِيرَانَ (2) وَهُوَ يُعَدُّ الْبَوَابَةَ الرَّئِيسِيَّةَ
لِلْوَارِدَاتِ التِّجَارِيَّةِ، (3) فِي وَقْتٍ أَكْثَرَتْ فِيهِ حَرَكَةُ طَالِبَانَ
رَغْبَتَهَا فِي إِقَامَةِ عِلَاقَاتٍ مَعَ وَاشْنَطُنَ وَبَاقِي دَوْلِ الْعَالَمِ شَرْطَ
الْإِحْتِرَامِ الْمُبَادِلِ. (4) وَقَالَ مُرَاسِلُ الْجَزِيرَةِ مِنَ الْمَعْبَرِ إِهَابُ
الْعَقْدِيِّ إِنَّ مِائَاتِ الْأَفْغَانِ عَبَرُوا الْيَوْمَ الْإِثْنَيْنِ بِاتِّجَاهِ بِلَادِهِمْ
بَعْدَمَا اسْتَتَبَّ الْأَمْنُ وَفُتِحَ الْمَعْبَرُ (5) كَمَا أَصَافُوا أَنَّ هُنَاكَ حَرَكَةً
شَاحِنَاتٍ تِجَارِيَّةٍ كَثِيفَةٍ بَيْنَ الْبَلَدَيْنِ.

- (1) Yeni Afgan hükümeti, Herat bölgesini İran'a bağlayan İslam Kale geçiş noktasını yeniden faaliyete geçirdi. (2) Bu nokta, ticari ithalatın ana kapısı olarak kabul edilir. (3) (Bu yeniden faaliyete geçirme) Taliban hareketinin Washington ve dünyanın geri kalanıyla karşılıklı saygı şartıyla ilişkiler kurma arzusunu vurguladığı bir zamanda (gerçekleşti.) (4) Sınır kapısından el-Cezire muhabiri Ehab el-Okdy, Pazartesi günü yüzlerce Afgan'ın güvenlik sağlandıktan ve kapı açıldıktan sonra ülkelerine geçtiğini söyledi. (5) Ayrıca iki ülke arasında yoğun bir ticari kamyon trafiği olduğunu da sözlerine eklediler.

ARAPÇA YDS (E-YDS)-YÖKDİL-YKS SINAVLARI HAZIRLIK SETİ ALTIN SERİ



akdemstore
Arapça Kitabın Adresi...



[f](#) [t](#) [i](#) [v](#) /akdempublishing

A part of **Akdemistanbul.**

Akşemsettin Mah. Akdeniz Cad. No: 99-101 Fatih-İstanbul/TÜRKİYE
Phone: +90 212 521 41 16 • E-mail: info@akdempublishing.com

[akdempublishing.com](#)
[akdem.store](#)

ISBN 978-605-72685-0-1



9 786057 268501